

Vroegere graad	Nieuwe graad
Kandidaat in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie vertolking van toneelkunsten	Bachelorin de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie vertolking van toneelkunsten
Licentiaat in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie film	Master in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie film
Licentiaat in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie radio-televisie	Master in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie radio-televisie-multimedia
Licentiaat in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie toneel en communicatietechnieken	Master in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie toneel en communicatietechnieken
Licentiaat in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie vertolking van toneelkunsten	Master in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie, optie vertolking van toneelkunsten
Geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie	Master met de didactische finaliteit in de vertoningskunsten en de technieken voor de verspreiding en de communicatie

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 2007 tot vaststelling van de lijst houdende de overeenstemming tussen de vroegere academische graden en de nieuwe academische graden toegekend door de instellingen voor hoger onderwijs met volledig leerplan, met uitzondering van de universiteiten.

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,  
Mevr. M.-D. SIMONET

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2007 — 3753

[2007/202677]

#### 16 JUILLET 2007. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 février 2004 définissant les critères minimaux permettant la reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 août 2001 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 6 juin 2002 et du 26 août 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 concernant les aides à l'agriculture;

Vu le décret du 7 septembre 1989 concernant l'attribution du label de qualité wallon, l'appellation d'origine locale et l'appellation d'origine wallonne, ainsi que la mise en application en Région wallonne des Règlements (CEE) n° 2081/92 et n° 2082/92;

Vu l'arrêté ministériel du 2 février 2004 définissant les critères minimaux permettant la reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine;

Considérant l'avis de la Commission consultative scientifique pour les Produits agroalimentaires, donné le 12 juin 2006,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 2 février 2004 définissant les critères minimaux permettant la reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1<sup>er</sup>. Afin d'être reconnu au titre de la qualité différenciée au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 26°, dernier tiret, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 concernant les aides à l'agriculture, dans le secteur de la production porcine, tout cahier des charges doit répondre à des critères minimaux précisés dans les articles 2 à 17 du présent arrêté. »

**Art. 2.** Le § 4 de l'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le poids limite du stade porcelet déterminant le passage de la phase d'élevage à la phase d'engraissement est fixé à 35 kg au maximum. Le temps de présence en phase d'engraissement, quel que soit le poids limite précisé et inférieur à 35 kg, est de minimum 100 jours. »

**Art. 3.** Le deuxième alinéa du § 1<sup>er</sup> de l'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« La liste positive ci-dessus est applicable à tous les stades couverts par le cahier des charges. »

**Art. 4.** L'article 18 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Toute demande de reconnaissance de la qualité différenciée dans le secteur de la production porcine au titre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mai 2007 concernant les aides à l'agriculture, est soumise à l'avis de la commission consultative scientifique pour les produits agroalimentaires instituée par le décret du 7 septembre 1989 concernant l'appellation d'origine locale et l'appellation d'origine wallonne ainsi que la mise en application en Région wallonne des Règlements (CE) n° 2081/92 et n° 2082/92. »

Namur, le 16 juillet 2007.

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2007 — 3753

[2007/202677]

**16. JULI 2007 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 2. Februar 2004 zur Bestimmung der Mindestkriterien für die Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion**

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2003 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. August 2001 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 6. Juni 2002 und 26. August 2003;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Beihilfen in der Landwirtschaft;

Aufgrund des Dekrets vom 7. September 1989 über die Ausstellung des Wallonischen Qualitätszeichens, die Bezeichnung des lokalen Ursprungs und die Bezeichnung des Wallonischen Ursprungs sowie über die Umsetzung der Verordnungen (EWG) Nr. 2081/92 und Nr. 2082/92 auf dem Gebiet der Wallonischen Region;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 2. Februar 2004 zur Bestimmung der Mindestkriterien für die Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion;

In Erwägung des am 12. Juni 2006 abgegebenen Gutachtens des wissenschaftlichen Beratungsausschusses für die landwirtschaftlichen Nahrungsmittel,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 1 des Ministerialerlasses vom 2. Februar 2004 zur Bestimmung der Mindestkriterien für die Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Artikel 1 - Um im Rahmen der differenzierten Qualitätsproduktion, die für den Schweinefleischsektor in Artikel 1 26°, letzter Strich des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Beihilfen in der Landwirtschaft bestimmt worden ist, anerkannt zu werden, hat ein Lastenheft die in den Artikeln 2 bis 17 des vorliegenden Erlasses angeführten Mindestkriterien zu erfüllen.»

**Art. 2** - Artikel 4, § 4 desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«§ 4 - Das Höchstgewicht des Ferkels, das ausschlaggebend ist, damit von der Zuchtphase zu der Mastphase übergegangen wird, wird auf maximal 35 Kg festgelegt. Die Zeit, die die Ferkel in der Mastphase verbringen, ungeachtet des angegebenen Gewichts von weniger als 35 Kg, beträgt mindestens 100 Tage.»

**Art. 3** - Artikel 6 § 1 2. Absatz desselben Erlasses wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Die oben angeführte positive Liste findet Anwendung auf die gesamten durch das Lastenheft gedeckten Phasen.»

**Art. 4** - Artikel 18 desselben Erlasses wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Für jeden Antrag auf Anerkennung der differenzierten Qualität im Bereich der Schweinefleischproduktion im Sinne des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2007 über die Beihilfen in der Landwirtschaft ist das Gutachten des wissenschaftlichen Beratungsausschusses für die landwirtschaftlichen Nahrungsmittel, eingerichtet durch das Dekret vom 7. September 1989 über die Bezeichnung des lokalen Ursprungs und die Bezeichnung des Wallonischen Ursprungs sowie über die Umsetzung der Verordnungen (EWG) Nr. 2081/92 und Nr. 2082/92 auf dem Gebiet der Wallonischen Region, einzuholen.»

Namur, den 16. Juli 2007

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2007 — 3753

[2007/202677]

**16 JULI 2007. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 februari 2004 tot vaststelling van de minimale criteria voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector**

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2003 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 augustus 2001 houdende regeling van de werking van de Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 6 juni 2002 en 26 augustus 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende steun aan de landbouw;

Gelet op het decreet van 7 september 1989 betreffende de aanduiding van lokale oorsprong en de aanduiding van Waalse oorsprong alsmede het toepasselijk maken in het Waalse Gewest van de Verordeningen (EEG) nrs. 2081/92 en 2082/92;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 februari 2004 tot vaststelling van de minimale criteria voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector;

Gelet op het advies van de Wetenschappelijke adviescommissie voor agrovoedingsproducten, gegeven op 12 juni 2006,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 2 februari 2004 tot vaststelling van de minimale criteria voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 1. Voor de erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de zin van artikel 1, 26°, laatste streepje, van het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende steun aan de landbouw in de varkenssector, moet elk bestek voldoen aan minimale criteria die nader bepaald worden in de artikelen 2 tot 17 van dit besluit. »

**Art. 2.** In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt § 4 vervangen als volgt :

« § 4. Het grensgewicht van het stadium "big", dat de overgang van de fokfase naar de vetmestingsfase bepaalt, wordt vastgelegd op maximum 35 kg. De aanwezigheidsduur tijdens de vetmestingsfase bedraagt minstens 100 dagen, ongeacht het opgegeven grensgewicht, dat onder 35 kg ligt. »

**Art. 3.** In artikel 6 van hetzelfde besluit wordt het tweede lid van paragraaf 1 vervangen als volgt :

« De positieve lijst hierboven is van toepassing op alle stadia waarop het bestek betrekking heeft. »

**Art. 4.** Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Elke saanvraag tot erkenning van de gedifferentieerde kwaliteit in de varkenssector op grond van het besluit van de Waalse Regering van 24 mei 2007 betreffende steun aan de landbouw, behoeft het advies van de wetenschappelijke adviescommissie voor agrovoedingsproducten ingesteld bij het decreet van 7 september 1989 betreffende de aanduiding van lokale oorsprong en de aanduiding van Waalse oorsprong alsmede het toepasselijk maken in het Waalse Gewest van de Verordeningen (EG) nrs. 2081/92 en 2082/92. »

Namen, 16 juli 2007.

B. LUTGEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2007 — 3754

[2007/202763]

**31 AOÛT 2007. — Arrêté ministériel levant l'interdiction temporaire de la pêche dans une partie de la Meuse depuis le pont de Seraing à Seraing jusqu'à la frontière entre la Belgique et le Royaume des Pays-Bas ainsi que dans le canal de Monsin et dans toute la partie du canal Albert situé en Région wallonne**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1954 sur la pêche fluviale, plus particulièrement l'article 14;

Vu l'arrêté ministériel du 3 août 2007 interdisant temporairement la pêche dans une partie de la Meuse depuis le pont de Seraing à Seraing jusqu'à la frontière entre la Belgique et le Royaume des Pays-Bas ainsi que dans le canal de Monsin et dans toute la partie du canal Albert situé en Région wallonne;

Vu les analyses de l'ISSeP concluant que la concentration en chlorpyrifos est revenue à la situation habituelle en Meuse et que la cyperméthrine n'a plus été détectée mais que rien ne peut être avancé concernant l'état des poissons qui ont survécu à l'événement;

Vu l'avis de la Division de la Police de l'Environnement;

Vu l'avis favorable du Service de la Pêche,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté ministériel du 3 août 2007 interdisant temporairement la pêche dans une partie de la Meuse depuis le pont de Seraing à Seraing jusqu'à la frontière entre la Belgique et le Royaume des Pays-Bas ainsi que dans le canal de Monsin et dans toute la partie du canal Albert situé en Région wallonne est abrogé.

**Art. 2.** Tout poisson capturé dans les tronçons concernés doit être immédiatement remis à l'eau, toute consommation étant strictement interdite.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 31 août 2007.

B. LUTGEN